

101 ANS APRÈS LA MISSION BRUNOT

La Corrèze de 1913 restituée dans un livre CD

Les Archives départementales de la Corrèze et le Centre Régional des Musiques traditionnelles du Limousin viennent de publier un livre CD sur la Mission Brunot.

En août 1913, Ferdinand Brunot, linguiste et philologue, professeur à la Sorbonne, sillonne les routes corréziennes avec un phonographe pour collecter les parlers locaux. Son ambition : alimenter les archives de la parole qu'il vient de fonder, de tous les accents de France. Il a déjà parcouru les Ardennes et le Berry dans ce but. Entre les 22 et 30 août, il immortalise plus de quarante récits et chansons en occitan limousin de femmes de chambre, cuisinières, hôtelières, cultivateurs, métayers, clercs de notaires, fonctionnaires ou poètes locaux comme Eusèbe Bombal. Il se rend avec un technicien à Chaunac près de Naves, là où résident les frères Perrier qu'il

connaît bien, mais aussi à Objat, Brive, Argentat, Allasac, Le Saillant, Voutezac, La-Chapelle-Saint-Géraud. Quatre heures d'enregistrement sont gravées sur des disques Pathé accompagnées de notices détaillées sur chaque interlocuteurs. La guerre mettra fin à l'entreprise du scientifique mais son travail a été précieusement conservé à la Bibliothèque Nationale de France et mis en ligne sur le site Gallica. Cent ans après cette très belle aventure, le CRMTL et les Archives Départementales ont souhaité sortir Ferdinand Brunot de l'oubli et de donner une nouvelle vie à ses enregistrements pour les transmettre aux générations actuelles et futures. Un livre CD intitulé «La mission Brunot, août 1913, Fin d'un bel été en Corrèze» a donc été élaboré grâce à un fructueux partenariat. Le disque contient 35 pistes. Des chansons, discours, dialogues, proverbes... qui parlent de la fabrication du pain, du travail de la vigne, de

l'abattage du cochon. «*Nous avons fait une sélection en tenant compte de la qualité du parler et de l'interprétation des chansons. On restitue un paysage sonore et ethnographique, un aspect de la vie rurale et linguistique*», indique Olivier Durif du CRMTL. «*Les gens se mettent en situation pour raconter leurs anecdotes. Ils portent un regard ironique de leur propre culture*». Tout a été retranscrit puis traduit en Français par Dominique Descomps, agrégée d'occitan et professeur à Seilhac, pour être publié dans le livre.

Les textes sont richement illustrés de photographies issues du fonds Perrier. Les enregistrements originaux ont été «nettoyés» afin d'être plus audibles. Image, texte et son, réunis au sein d'un seul support témoignent d'un monde d'oralité, vivant et tourné vers le présent.

Un monde rural qui sera fauché par la guerre.

Une Corrèze éternelle.



Edité à 500 exemplaires, le livre disque est disponible aux Archives au prix de 15 €